



FACULTY
OF INFORMATICS
Masaryk University

Typesetting Bibliographies Compliant with the Standard ISO 690 in LaTeX

BachoTeX 2017

Dávid Lupták

1. ISO 690 Standard
2. The package biblatex-iso690
3. Examples
4. Summary

1. ISO 690 Standard
2. The package biblatex-iso690
3. Examples
4. Summary

ISO 690 Standard

- Information and documentation – Guidelines for bibliographic references and citations to information resources
- Published by International Organization for Standardization (ISO)
- One of the most frequent guidelines for citations and references

ISO 690 Editions

History

ISO 690:1987 + ISO 690-2:1997



ISO 690:2010

ČSN ISO 690:2011, STN ISO 690:2012, DIN ISO 690:2013, etc.

Terminology

Defined in the most recent edition of ISO 690:2010

citation indication within the text or other form of content of a relevant reference

reference data describing a resource or part thereof, sufficiently precise and detailed to identify it and to enable it to be located

Terminology by example

Defined in the most recent edition of ISO 690:2010

„[...] aj netriviálne deduktívne hry môžu byť vyriešené softvérovým nástrojom [1], čo vedie k záveru [...]“

- [1] KLIMOŠ, Miroslav; KUČERA, Antonín. Cobra: A Tool for Solving General Deductive Games. In: *Proceedings of 20th International Conference on Logic for Programming, Artificial Intelligence and Reasoning (LPAR 2015)* [online]. Heidelberg: Springer, 2015, pp. 31–47 [visited on 2016-06-15]. LNCS, no. 9450. ISBN 978-3-662-48899-7. Available from DOI: [10.1007/978-3-662-48899-7_3](https://doi.org/10.1007/978-3-662-48899-7_3).

What did change in the ISO 690 standard

Throughout the editions

- New kinds of information resources
 - cartographic materials
 - audiovisual works
 - etc.
- Explicitly stated, that this International Standard does not prescribe a particular style of reference or citation + consistency principle etc.
- Some terms missing, eg. *chapter*
- More detailed description of the principles for creating bibliography entries
 - changed or added

Order of elements

The usual order of elements in a reference

name(s) of creator(s) if available

date in case of the *author-date* is being applied

title of the resource

medium designation if necessary

edition required if the item is not a first edition

place the most prominent

publisher the most prominent

Order of elements

The usual order of elements in a reference

date in case of the *author-date* is being applied it is not repeated unless a fuller date is necessary

series title and number

numeration within the item

standard identifier(s) ISBN, ISSN, DOI,...

availability access or location information

additional information pertinent for the item

1. ISO 690 Standard
2. The package biblatex-iso690
3. Examples
4. Summary

Already existing solutions

Or what was missing...

czechiso.bst

*.csl-based

OPmac-bib plainTeX

BibLaTeX

Original implementation of biblatex-iso690

By Michal Hoftich

- created in 2011
- by Michal Hoftich
- build on top of the BibLaTeX package
- influenced by the Czech national interpretations
- <https://github.com/michal-h21/biblatex-iso690>

Original implementation of biblatex-iso690¹

By Michal Hoftich

State of the art

- adhered to out-of-date editions of the standard
- incorrect order of elements
- (redundant/missing) punctuation
- missing some types of resources
- missing some required elements
- missing creator secondary responsibility
- obsolete and deprecated code

¹<https://github.com/michal-h21/biblatex-iso690>

Reimplementation

Of the package biblatex-iso690

Macros, commands and definitions

- printing out the elements in the correct order
- parsing and formatting of the bibliography fields
- multilingual references
- further adjustable

From the user perspective

- more entry types and fields
- more localisation strings
- more package options

Printing out the elements in the correct order

Original and up-to-date version comparison

... Title [online]. **Series number**. Place: Publisher, 2016 [visited on 2016-11-08], pp. 31–47. **Series title**. Url: <path>. ISBN



... Title [online]. Place: Publisher, 2016, pp. 31–47 [visited on 2016-11-08]. **Series title, series number**. ISBN. Available from <url>

Parsing and formatting of the bibliography fields

```
\DeclareFieldFormat{howpublished}{\mkbibbrackets{#1}}  
\DeclareFieldFormat[online]{howpublished}{%  
  \iffieldundef{howpublished}  
    {\mkbibbrackets{online}}  
    {\mkbibbrackets{#1}}  
}
```

Multilingual references

Main document language

- language in which the document is written
- babel package
 - `\usepackage [dutch,english]{babel}`
 - `\usepackage [main=english,dutch]{babel}`
- polyglossia package
 - `\usepackage {polyglossia}`
 - `\setmainlanguage {english}`

Bibliography entry language

- language of the cited information resource itself
- .bib file: `langid = {english}`

Multilingual references

Main document language

- availability and access
- date of citation
- creator roles
- conjunctions

Bibliography entry language

- volume
- edition
- numeration

More entry types and fields

Entry field	Entry type	Description
supervisor	thesis	advisor of the final qualification work
classification	patent	patent classification

Table: Added fields for the bibliography entries

More localisation strings

String	English	Czech	Slovak
at	at	v	v
bysupervisor	supervised by	vedoucí práce	vedúci práce
urlalso	available also	dostupné také	dostupné tiež
	from	z	z

Table: More localisation strings

More package options for formatting the output

- `spacecolon=[true|false]`
 - Place : Publisher
 - Place: Publisher
- `pagetotal=[true|false]`
 - Place : Publisher, 2008 [60 p.]
 - Place : Publisher, 2008
- `shortnumeration=[true|false]`
 - ... 2011, **32**(3), 289–301 [visited on 2016-05-14] ...
 - ... 2011, vol. 32, no. 3, pp. 289–301 [visited on 2016-05-14] ...
- `thesisinfoinnotes=[true|false]`
 - ... Available from: <...>. BP. MU, FI, Brno. Supervisor Petr SOJKA
 - ... BP. MU, FI, Brno. Supervisor Petr SOJKA. Available from: <...>

Redefining in a document preamble

- `\renewcommand \multinamedelim {\addcomma \space }`
 - SURNAME, Name, SURNAME, Name
- `\let \lastnameformat =\textsc`
- etc.

1. ISO 690 Standard
2. The package biblatex-iso690
3. **Examples**
4. Summary

MWE of biblatex-iso690

```
\documentclass{...}  
\usepackage[style=iso-authoryear]{biblatex}  
\addbibresource{<bibliography-database.bib>  
...  
\begin{document}  
\parencite{...}  
\parencite*{...}  
...  
\printbibliography  
\end{document}
```

Sample

Different citation methods and missing fields

author-year: author and editor

„[...] citation of this work (Smith, 2016) [...]“

SMITH, John, 2016. *Masterpiece*. Ed. DOE, Jane. Place: Publisher

author-year: editor only

„[...] citation of this work (Doe, 2016) [...]“

DOE, Jane (ed.), 2016. *Masterpiece*. Place: Publisher

numeric style

„[...] citation of this work [1] [...]“

SMITH, John. *Masterpiece*. Ed. DOE, Jane. Place: Publisher, 2016

More samples

Saving Private Ryan [DVD]. Directed by SPIELBERG, Steven.
Paramount, 1998

```
@misc{Ryan1998,  
  title = {Saving Private Ryan},  
  howpublished = {DVD},  
  editora = {Steven Spielberg},  
  editoratype = {Directed by},  
  publisher = {Paramount},  
  date = {1998}  
}
```

TIMM, Ruediger et al. *Libre Office* [software]. The Document Foundation, 2000–2016. Version 5.2.3 [visited on 2016-11-08]. Available from: <https://www.libreoffice.org/download/libreoffice-fresh>. System requirements: Linux kernel version 2.6.18 or higher,... 256Mb RAM (512Mb RAM recommended),...

```
@misc{LibreOfficeLatest,  
  author = {Ruediger Timm and others},  
  title = {Libre Office},  
  howpublished = {software},  
  publisher = {The Document Foundation},  
  date = {2000/2016},  
  version = {5.2.3},  
  url = {https://www.libreoffice.org/download/libreoffice-fresh},  
  note = {System requirements: Linux kernel version 2.6.18 or higher...}  
}
```

CLAD METALS LLC CANONSBURG, PA 15317 (US). *Method of making a copper core five-ply composite and cooking vessel*. Inventor: GROLL, W.A. EP 1 094 937 B1. European patent. Available also from: <https://encrypted.google.com/patents/EP1094937B1>

```
@patent{Groll2008,  
  author = {Clad Metals LLC Canonsburg, PA 15317 (US)},  
  title = {Method of making a copper core five-ply composite and...},  
  editora = {Groll, W.A.},  
  editoratype = {Inventor:},  
  publisher = {Google Patents},  
  classification = {EP 1 094 937 B1},  
  type = {patenteu},  
  url = {https://encrypted.google.com/patents/EP1094937B1}  
}
```

1. ISO 690 Standard
2. The package biblatex-iso690
3. Examples
4. Summary

Summary

- ✓ full reimplementaion of the biblatex-iso690 package
- ✓ compliant with the latest edition of the standard ISO 690
- ✓ Czech and English documentation
 - use case examples
 - hints and caveats
- ✓ first public release
 - integrated into the theses document class fithesis¹
 - published on CTAN²
 - » part of T_EX Live 2016

¹<https://www.ctan.org/pkg/fithesis>

²<https://www.ctan.org/pkg/biblatex-iso690>

Summary

- ✓ Slovak localisation for the biblatex³ package
- ✓ pull requests by the community (e.g. translations)
- ✓ 51 stars of the project in the GitHub repository
- ✓ 17 forks of the project in the GitHub repository

³<https://www.ctan.org/pkg/biblatex>



FACULTY
OF INFORMATICS

Masaryk University

Thanks for your attention!

Q&A

Dávid Lupták